

**経営登録機関・社会保険機関・労働管理管轄機関・税務機関の相互連携について定めた政令 No. 122/2020/ND-CP**

2020年10月15日、政府は、会社・支店・駐在員事務所の設立登録、労働者使用に関する報告、企業の社会保険コードの登録、インボイス使用の登録手続きに関する各機関の相互連携について定めた政令 No. 122/2020/ND-CP を公布した。本政令は2020年10月15日より施行されている。

なお、本政令の適用対象は新規に設立された企業・支店・駐在員事務所であり、既存の企業への影響はない。

本政令では、労働者の予定数の報告、社会保険料の納付方法、及びインボイス使用登録に関する内容を含む、企業登録申請書および支店・駐在員事務所・経営拠点の活動登録通知書の新たな雛形が公布された。

- 社会保険料の納付は、月次・四半期・半期の 3 つの方法がある。
  - 農業、林業、漁業、製塩業を主要な事業として登録し、出来高又は請負により給与を支払う企業は、上記 3 つから選択することが可能である。
  - 他を主要な事業として登録する企業は、月次での納付となる。
- インボイスの使用登録については、以下の 4 つの形式がある。
  - ✓ 自社で印刷したインボイス
  - ✓ 印刷会社の作成したインボイス
  - ✓ 電子インボイス

**Nghị định 122/2020/ND-CP về cơ chế phối hợp, liên thông giữa Cơ quan đăng ký kinh doanh, cơ quan bảo hiểm xã hội, cơ quan quản lý nhà nước về lao động và cơ quan thuế.**

Ngày 15/10/2020, Chính phủ ban hành Nghị định 122/2020/ND-CP về cơ chế phối hợp, liên thông giữa các cơ quan Nhà nước trong giải quyết thủ tục đăng ký thành lập doanh nghiệp, đăng ký hoạt động chi nhánh, văn phòng đại diện của doanh nghiệp, khai trình việc sử dụng lao động, cấp mã số đơn vị tham gia bảo hiểm xã hội, đăng ký sử dụng hóa đơn. Nghị định này có hiệu lực thi hành từ ngày 15/10/2020.

Nghị định này chỉ áp dụng đối với doanh nghiệp, chi nhánh, văn phòng đại diện thành lập mới, không áp dụng đối với các doanh nghiệp đã thành lập trước Nghị định này.

Theo đó, Nghị định này ban hành các Mẫu mới Giấy đề nghị đăng ký doanh nghiệp, Thông báo về việc đăng ký hoạt động chi nhánh, văn phòng đại diện/địa điểm kinh doanh đã bao gồm nội dung khai trình tổng số lao động dự kiến, kê khai phương thức đóng bảo hiểm xã hội, đăng ký sử dụng hóa đơn của doanh nghiệp.

- Về phương thức đóng bảo hiểm xã hội, có 3 phương thức: Hàng tháng, 3 tháng một lần, 6 tháng một lần.
  - Doanh nghiệp đăng ký ngành, nghề kinh doanh chính là nông nghiệp, lâm nghiệp, ngư nghiệp, diêm nghiệp và trả lương theo sản phẩm, theo khoán: có thể lựa chọn 1 trong 3 phương thức trên.
  - Doanh nghiệp đăng ký ngành, nghề kinh doanh chính khác: chọn phương thức đóng bảo hiểm xã hội hàng tháng.
- Về đăng ký sử dụng hóa đơn, có 4 hình thức:
  - ✓ Tự in hóa đơn
  - ✓ Đặt in hóa đơn
  - ✓ Sử dụng hóa đơn điện tử

**HA NOI HEAD OFFICE**

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc,  
Hai Ba Trung, Hanoi  
Tel: +(84)24 – 39 765 761  
Fax: +(84)24 – 39 765 762

**YOKOHAMA BRANCH**

6F, Yokohama World Porters,  
2-2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-shi,  
Kanagawa-ken, Japan  
Tel: +(81)45 – 222 - 2052 (ext.5673)

**DANANG OFFICE**

Zone G, 5F, Danang Software Park,  
02 Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang  
Tel: +(84)236 – 3 898 325  
Fax: +(84)236 – 3 898 326

**HO CHI MINH OFFICE**

I-share Business Center, 8F, Loyal  
Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6, Dist  
3, Ho Chi Minh city  
Tel: +(84)28 - 71 088 468



✓ 税務当局が発行するインボイス

現在、税務当局は新規設立企業に対しては「電子インボイス」の使用を要請している。

新規設立企業の企業コード、支店・駐在員事務所のコードは、同時に社会保険コードとなる。

ライセンス発給後、オンラインシステムを通じ、経営登録機関は上記の企業情報を社会保険機関、労働管理管轄機関及び税務機関と共有する。

したがって、同政令により新たに設立登録された企業・支店・駐在員事務所は、労働管理管轄機関への労働者使用の報告及び、税務当局へのインボイスの使用登録手続きは不要となる。

以上

✓ Mua hóa đơn của cơ quan thuế

Trên thực tế, cơ quan thuế yêu cầu doanh nghiệp mới thành lập đăng ký hình thức “Sử dụng hóa đơn điện tử”.

Mã số doanh nghiệp, mã số chi nhánh, văn phòng đại diện được sử dụng làm mã số đơn vị tham gia bảo hiểm xã hội.

Sau khi cấp phép, cơ quan đăng ký kinh doanh chia sẻ các thông tin này của doanh nghiệp cho cơ quan bảo hiểm xã hội, cơ quan quản lý nhà nước về lao động và cơ quan thuế qua phương thức kết nối, chia sẻ dữ liệu số giữa các hệ thống công nghệ thông tin.

Như vậy, trường hợp doanh nghiệp đã đăng ký thành lập doanh nghiệp, đăng ký hoạt động chi nhánh, văn phòng đại diện theo quy định tại Nghị định này thì không phải khai trình việc sử dụng lao động cho cơ quan quản lý về lao động và không phải đăng ký sử dụng hóa đơn cho cơ quan thuế.

**HA NOI HEAD OFFICE**

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc,  
Hai Ba Trung, Hanoi  
Tel: +(84)24 – 39 765 761  
Fax: +(84)24 – 39 765 762

**YOKOHAMA BRANCH**

6F, Yokohama World Porters,  
2-2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-shi,  
Kanagawa-ken, Japan  
Tel: +(81)45 – 222 - 2052 (ext.5673)

**DANANG OFFICE**

Zone G, 5F, Danang Software Park,  
02 Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang  
Tel: +(84)236 – 3 898 325  
Fax: +(84)236 – 3 898 326

**HO CHI MINH OFFICE**

I-share Business Center, 8F, Loyal  
Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6, Dist  
3, Ho Chi Minh city  
Tel: +(84)28 - 71 088 468